ОЛИМПИАДА ПО РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ,
посвященная 140-летию К.И. Чуковского

I тур

Задание 1.
(14 баллов)

Прочитайте отрывок из сказки К.И. Чуковского «Крокодил» и выполните задания:

О, этот сад, ужасный сад!
Его забыть я был бы рад.
Там под бичами сторожей
Немало мучится зверей,
Они стенают, и ревут,
И цепи тяжкие грызут.
Но им не вырваться сюда
Из тесных клеток никогда.

1. *Известно, что в произведениях К. Чуковского для детей часто встречаются крокодилы. Сам писатель называл свои сказки «мои крокодилиады».* Назовите **все** «крокодилосодержащие» сказки К. Чуковского.
2. Найдите в отрывке глаголы, которые в современном русском языке имеют альтернативную модель формообразования. Дайте парам глагольных форм стилистическую оценку.
3. Укажите, из скольких простых структур (предложений) состоит этот отрывок; перепишите, подчеркните грамматические основы и укажите тип сказуемого в каждом предложении. В случае если предложение односоставное, укажите его тип.

ОТВЕТЫ:

1. Крокодил. Бармалей. Мойдодыр. Путаница. Краденое солнце. Телефон. Тараканище. Доктор Айболит.
2. Мучится – мучается. Глагол «мучается» и в современном русском языке оценивается как стилистически сниженная (просторечная) форма. Стенают – стонут. Глагол «стенают» в современном русском языке оценивается как устаревшее, высокого книжного стиля.
3. Отрывок состоит из 5 простых структур (предложений). **А.** О этот <u>сад</u>, ужасный <u>сад</u>! (односоставное, назывное, сказуемого нет). **Б.** Его <u>забыть</u> <u>я</u> <u>был бы рад</u> (двусоставное, с составным глагольным сказуемым**). В.** Там под бичами сторожей <u>Немало мучится зверей</u> (двусоставное, с простым глагольным сказуемым). **Г.** <u>Они стенают</u>, и <u>ревут</u>, И цепи тяжкие <u>грызут</u>. (двусоставное, с простым глагольным сказуемым). **Д.** Но им <u>не вырваться</u> сюда Из тесных клеток никогда. (односоставное, безличное, составным именным сказуемым**).**

Задание 2.
(16 баллов)

Прочитайте отрывок из известного детского стихотворения и ответьте на вопросы:

Ах, в уме ли вы, газели?
Не сгорели карусели,
И качели ***уцелели!***

Вы б, газели, не галдели,
А на будущей неделе
Прискакали бы и сели
На качели-карусели.
Но не слушали газели
И по-прежнему галдели:
– Неужели
В самом деле
Все качели
Погорели?
Что за глупые газели!

1. *Известно, что в первой трети XX века произошло изменение в литературном произношении русских безударных гласных после мягких согласных.* Укажите, как произносились безударные гласные по старой орфоэпической норме и как они стали произноситься в соответствии с новой. Определите, какой норме – старой или новой – соответствует произношение безударных гласных после мягких согласных в приведённом отрывке из детского стихотворения К.И. Чуковского. Как и по произношению каких слов это можно определить?
2. *Исторический корень выделенного в данном отрывке слова дал начало в русском языке нескольким словообразовательным гнёздам,* назовите слова-вершины этих гнёзд. Укажите, какой признак лёг в основу значения древнего корня и объясните, как развились производные от него значения, ставшие самостоятельными вершинами словообразовательных гнёзд.
3. *Если бы этот отрывок прочёл наш предок, говоривший на древнерусском языке, то он не обнаружил бы в этом тексте форм слов этой части речи.* Каких форм какой части речи исторически нет в этом отрывке?

ОТВЕТЫ:

1. Старая норма – «екающая» (совпадение [е] и [а] после мягких согласных в безударном положении в [е]). Новая норма – «икающая» (совпадение [е] и [а] после мягких согласных в безударном положении в [и]). В стихотворении отражена новая норма произношения, это можно определить по произношению слов «неделе» и «деле»: все стихотворные строки отрывка оканчиваются на слог –**ли**, слова «неделе» и «деле» не будут выбиваться из этого ряда в только том случае, если будут произноситься по икающей норме – [н’ид’е́**л’и**, д’е́**л’и**].
2. Три словообразовательных гнезда – *целый, целить (исцелить), целовать*. В основу древнего корня лёг признак ‘здоровый’. В основу словообразовательного гнезда «целый» лёг признак ‘здоровый – т.е. невредимый, без ущерба’, «целить (исцелить)» – признак ‘делать здоровым, целым, неповреждённым’, «целовать» – признак ‘приветствовать, желая здоровья, здороваться’.
3. Исторически в этом отрывке нет спрягаемых форм глаголов. Все современные формы глаголов, образованные с суффиксом –л-, исторически являются причастиями прошедшего времени.

Задание 3.
(15 баллов)

1. *Размышляя над живой природой языка, К.И. Чуковский писал о словах, значение которых сильно изменилось в XX в.* Что значили приведенные ниже слова в XIX веке и что значат сейчас? Напишите их старое и современное значение: *обязательно, запросто, кавардак, щепетильный, плакат, шофёр.*

2. *Далеко не все «новомодные слова» приветствовал К.И. Чуковский.* Какие слова, активно употребляющиеся в современном русском литературном языке, вызывали у писателя резко негативную реакцию и недоумение?
3. *Слово «волнительный», о котором писал К.И. Чуковский, и сегодня еще вызывает споры – можно ли его включать в литературный язык или же все же рекомендовать форму «волнующий».* Подберите ряд синонимов со значением ‘оказывающий сильное эмоциональное воздействие’, образованных с помощью суффикса –тельн-, соотнесите с ними слово «волнительный» и определите, почему слово «волнительный» образовано не так, как все слова этого синонимического ряда. Запишите «правильный» (в соответствии со словообразовательным типом) вариант слова.

ОТВЕТЫ:

1. *Обязательно* – ранее: ‘любезно, услужливо’; теперь – ‘непременно’. *Запросто* – ранее: ‘без церемоний’; теперь – ‘не составляет никакого труда’. *Кавардак* – ранее: ‘дорогое и вкусное яство, которым лакомились цари и бояре’ или ‘варево, вроде болтушки, в которую бросали что попало и кормили ею солдат’ или ‘острая боль в животе’, теперь: ‘бестолочь, неразбериха, беспорядок, неряшество’. *Щепетильный* – ранее: ‘галантерейный, торгующий галантерейными товарами: галстуками, перчатками, лентами, гребенками, пуговицами’, теперь: ‘строго принципиальный в отношениях с кем-нибудь’. *Плакат* – ранее: ‘паспорта для крестьян и мещан’, теперь: ‘разноцветные картины, нарисованные с агитационными и рекламно-коммерческими целями’. *Шофер* – ранее ‘тот, кто согревает, кочегар, истопник’, теперь: ‘водитель автомобильного транспорта’.
2. Пока, учёба.
3. *Пленительный, занимательный, трогательный*. Пленительный ← пленить, занимательный ← занимать, трогательный ← трогать (образовано от основ глаголов: плени-, занима-, трога- и суффикса –тельн). Прилагательное «волнительный» с близким значением, таким образом, должно быть образовано от основы волни-+-тельн, однако в русском языке глагол «волнить» отсутствует, а близкое значение ‘оказывающий сильное эмоциональное воздействие’ выражает глагол «волновать». Если бы прилагательное образовалось бы по тому же типу, что и все прилагательные приведенного ряда, то это было бы слово «волновательный».

Задание 4.

(13 баллов)

1. *К.И. Чуковский в своей книге «Живой как жизнь» размышляет о способности языка вбирать в себя слова, принадлежащие другим языкам. В русском языке существует немало заимствованных слов.* Определите, по каким признакам можно понять, что эти слова нерусского происхождения. Приведите объяснения для каждого слова: *арка, сарафан, касса, сундук, купюра, океан, гитара, термос, пони, инъекция.*
2. В приведенном отрывке из стихотворения К.И. Чуковского найдите заимствованные слова и укажите, из каких языков они заимствованы.

Как у наших ворот
За горою
Жил да был бутерброд
С колбасою.
Захотелось ему
Прогуляться,
На траве-мураве
Поваляться.

И сманил он с собой
На прогулку
Краснощёкую сдобную
Булку.

ОТВЕТЫ:

1. *Арка* – начальный звук А, *сарафан* – звук Ф, *касса* – удвоенные согласные в корне, *сундук* – в слове звуки только одного ряда, *купюра – сочетание звуков ПЮ, океан – две гласные подряд в корне и звук К перед Е в корне, гитара – звук Г перед Е в корне, термос – согласный Т произносится твердо перед Е, пони – несклоняемое слово, инъекция – звук Н твердый (твердый знак в корне).*
2. *Бутерброд* – заимствовано из немецкого языка (Butterbrot), где Butter означает ‘масло’, а Brot — ‘хлеб’. *Колбаса* – заимствовано из тюркских языков, где *kulbasti* ‘жареное мясо, жареные котлеты’. *Булка* – заимствовано из польского языка, где bulka — уменьшительно-ласкательное от bula — ‘большой круглый хлеб’: польское слово в свою очередь было заимствовано из одного из западных языков (французское boule и итальянское bulla обозначают ‘круглый хлеб’).

Задание 5.
(12 баллов)

1. *К.И. Чуковского интересовал образ мышления детей и их понимание слов русского языка.* Попробуйте догадаться, как объясняли значение этих привычных нам слов дети: *лодырь, всадник, кустарник, мельница, деревня, финик.*
2. *К.И. Чуковский в своей книге «От двух до пяти» писал о таком явлении детской речи, когда ребенок в процессе обучения языку изобретает новые слова, случайно совпавшие с уже вполне устоявшимися названиями реалий в других славянских языках. Перед вами слова, придуманные русскими детьми. Однако эти слова есть в других славянских языках.* Определите, для названия каких предметов придуманы эти «детские» слова и, как оказалось, используются в некоторых славянских языках: *гребло, тепломер, подводница, сольница.*
3. Перед вами слова одного из славянских языков. Опираясь на внутреннюю форму слова, определите, что они значат: *сладолед, крестословица, слънчоглед, готвач, ле́гло*.

ОТВЕТЫ:

1. *Лодырь* – человек, который делает лодки, *всадник* – тот, кто в саду, *кустарник* – тот, кто караулит кусты, *мельница* – жена мельника, *деревня* – место, где много деревьев, *финик* – маленький финн.
2. *Гребло* – ‘весло’ в болгарском языке, *тепломер* – ‘термометр’ в чешском языке, *подводница* – ‘подводная лодка’ в болгарском языке, *сольница* – ‘солонка’ в чешском языке
3. Все слова болгарского языка: *сладолед* – мороженое, *крестословица* – кроссворд, *слънчоглед – подсолнух, готвач* – повар, *ле́гло* – постель.

Задание 6.
(10 баллов)

К.И. Чуковский был не только детским писателем, но и прекрасным переводчиком. В своих статьях и книгах он пишет о главных принципах хорошего перевода и приводит примеры переводческих ошибок.

1. Перед вами примеры ошибочного перевода произведений русских писателей, кинематографистов. Раскройте, какие произведения скрываются за этими неверными переводами: «Каштановое дерево», «Горбатая лошадь», «О, как это больно – 66».

2. Одно название произведения – *Чэрри Орчард* – и вовсе перепутано с его автором. Ответьте, что за это произведение и кто его настоящий автор.

3. *Как писал К.И. Чуковский в книге «Высокое искусство», при переводе фразеологизмов особое значение приобретает не буквальный перевод, а умение передать заключенную во фразеологизме мысль. Для этих целей в языке, на который переводится текст, переводчик находит сходный по смыслу фразеологизм.* Подберите к буквально переведенным иностранным выражениям сходные по смыслу русские:

Из-под дождя да под ливень (нем.);
Посади лягушку хоть на золотой стул, она все равно прыгнет в лужу (нем.);
Бесполезно проливать слезы над пролитым молоком (англ.);
Гнилое яблоко портит соседние (англ.);
[Случится] когда свиньи полетят (англ.)

ОТВЕТЫ:

1. «Каштановое дерево» – «Каштанка»; «Горбатая лошадь» – «Конёк-горбунок»; «О, как это больно – 66» – «Айболит-66»**.**
2. *Чэрри Орчард* – «Вишневый сад»**,** А.П. Чехов.
3. Из-под дождя да под ливень – Из огня да в полымя
   Посади лягушку хоть на золотой стул, она все равно прыгнет в лужу – Как волка не корми, он все в лес смотрит
   Бесполезно проливать слезы над пролитым молоком – Что с возу упало, то пропало
   Гнилое яблоко портит соседние – Паршивая овца все стадо портит
   Когда свиньи полетят – Когда рак на горе свистнет

Задание 7.
(8 баллов)

1. *Любимая дочь К.И. Чуковского Мурочка, которой он посвятил многие свои детские стихи и которая была даже героиней ее произведений, умерла в возрасте 11 лет от туберкулеза. Мурочка – «домашнее» имя дочери писателя.* Укажите официальную форму имени дочери К.И. Чуковского.
2. Приведите названия растений в русском языке, в которых встречается эта официальная форма имени.
3. Кто из известных литературных деятелей начала XX века тоже называл своего ребёнка похожим «домашним» именем?
4. *В известной английской песенке, переведенной на русский язык К.И. Чуковским, поется о девочке Дженни, которая потеряла туфельку.* Укажите официальную (взрослую) форму имени / имен в английском языке.
5. С каким именем в русской культуре имянаречения соотносится имя Дженни?

ОТВЕТЫ:

1. Мария.
2. Иван-да-Марья, Марьин корень**.**
3. Марина Цветаева называла своего сына Муром.
4. Дженни – это уменьшительная форма имен Джейн и Дженифер
5. Джейн соотносится с именем Жанна (Иванна).

Задание 8.
(14 баллов)

1. *У детских сказок К. Чуковского есть вполне «взрослые» литературные корни. Среди источников сюжета сказки «Крокодил» ученые называют рассказ Ф.М. Достоевского, в котором чиновник, пришедший на выставку экзотических животных, был целиком проглочен одним из «экспонатов».* Как называется рассказ Ф.М. Достоевского? Какие мотивы и художественные детали рассказа Ф.М. Достоевского нашли отражение в сказке К. Чуковского? (приведите примеры)
2. *«Крокодил» К. Чуковского связан не только с рассказом Ф. Достоевского. Н.К. Крупская находила в сказке пародию на Н. Некрасова и приводила в качестве примера монолог Крокодила из 2 части («Узнайте, милые друзья, Потрясена душа моя…»). Сам же писатель отмечал, что в этом эпизоде пародийно обыграна поэма М. Лермонтова «Мцыри», но и замечание о том, что в тексте сказки есть пародирование Н. Некрасова он не оспаривает: «признаться, я не совсем понимаю, почему нельзя пародировать того или другого поэта. Разве пародия на поэта свидетельствует о ненависти к нему? Ведь тот же Некрасов много раз пародировал Лермонтова, – неужели из ненависти? Стоит прочитать любую научную работу по истории и теории пародии, чтобы эти упреки пали сами собой» (К. Чуковский «В защиту «Крокодила»»).* Какие особенности поэтики «Крокодила» подтверждают пародийную связь этого произведения с «Мцыри» М. Лермонтова?
3. Приведите фрагмент из сказки, где использованы размер и рифма, которые К.И. Чуковский считал основой некрасовской системы стиха.

ОТВЕТЫ:

1.

- **«Крокодил»,** (Чуковский: «Крокодил» («Старая-престарая сказка»); Достоевский: «Крокодил» (Необыкновенное событие или Пассаж в Пассаже))
- **проглоченные** чиновник (у Чуковского) и городовой (у Достоевского) **остались живы и невредимы:** «Утроба Крокодила/ Ему не повредила…» (Чуковский), «проглочен без всякого повреждения» (Достоевский)
- **общее место действия: Петербург,** Невский проспект: И рассказ, и сказка — «петербургские истории». В первой редакции фигурирует Невский проспект (Жил да был крокодил/ Он по Невскому ходил…»), Пассаж, где выставлен крокодил Достоевского, расположен на Невском проспекте)
- **умирающий/ неживой крокодил в клетке (в ванне/лохани):** У Достоевского крокодил лежит в «жестяном ящике в виде ванны», «мелководной луже», «накрытый крепкою железною сеткой» и посетителям кажется, что он лишился «всех своих способностей от нашего сырого и негостеприимного … климата», что он «неживой». У Чуковского в «тесной клетке», «в лохани грязной» лежит «измученный, полуживой» крокодил, который потом умирает (из рассказа крокодила о зоосаде)
- **Нос крокодила:** причина глотания крокодилом героев произведения в том, что его дразнят, щекоча нос (Достоевский)/ обижают, кусая за нос (Чуковский). «Взяв свою перчатку, он начал щекотать ею нос крокодила» (Достоевский), «И какой-то барбос/Укусил его в нос» (Чуковский)

2.

- **Форма монолога-исповеди:** в «Мцыри» исповедь Мцыри монаху: «Ты слушать исповедь мою/Сюда пришел, благодарю», в «Крокодиле» рассказ Крокодила царю-Гиппопотаму: «И встал печальный Крокодил/И медленно заговорил»

- **жанр – поэма:** «Мцыри» – романтическая поэма, «Крокодил» определялся автором как «поэма для маленьких детей», «большая эпическая вещь, которая бы заинтересовала детей» (большое сюжетное стихотворное произведение) –
- **Стиховой ритм** (размер и рифма): Мцыри и указанная Чуковским главка «Крокодила» (9 гл. 2 части) написаны 4-стопным ямбом, с мужской рифмой и смежной рифмовкой (размер, связанный в русской традиции с романтической поэмой)
- **мотивы тюрьмы/заточения, страдания/угнетения и смерти в заточении, свободы, родины-чужбины** (в основном с 9 гл. 2 части (Крокодил))

3.

Милая девочка Лялечка!
С куклой гуляла она
И на Таврической улице
Вдруг увидала Слона (вся 1 гл. 3 части)

(фрагмент должен быть написан дактилем с дактилическими рифмами/клаузулами (окончанием сроки).

Задание 9.
(18 баллов)

К.И. Чуковский сформулировал 12 заповедей, которым необходимо следовать, чтобы написать хорошие детские стихи, интересные маленьким детям. Сформулируйте эти заповеди и проиллюстрируйте их примерами из стихотворения «Тараканище».

ОТВЕТЫ:

1. Стихи должны быть образны, «графичны». Они должны быть написаны так, чтобы их можно было нарисовать.
2. Динамичность сюжета, картинки в стихах должны сменяться быстро.
3. Стих должен быть похож на песню. Дети должны иметь возможность петь такие стихи и танцевать под них.
4. Подвижность и переменчивость ритма: в стихах должны меняться размеры, длина стоп и строк. При этом преобладающим ритмом должен быть хорей.
5. Музыкальность: стихи должны быть плавными и не содержать большого скопления согласных, потому что детям сложно их произносить.
6. Рифмы должны быть поставлены максимально близко, то есть быть смежными.
7. В словах, которые представляют рифму, должен содержаться смысл всей фразы.
8. Каждая строка должна быть самостоятельной, законченной, синтаксически цельной фразой. Законченная фраза может вмещаться в 2 максимум 4 строки, не больше.
9. В стихах для маленьких детей должно быть мало эпитетов, прилагательных, и много глаголов, с помощью которых показывается смена событий.
10. Стихи должны быть игровые.
11. В детских стихах должна быть фантазия, фантастичность, нелепица, небылицы и игра слов.
12. Поэзия для маленьких должна быть поэзией и для взрослых.

Максимальное количество баллов за 26 вопросов – 120.
Дополнительные сведения приветствуются и оцениваются добавочными баллами.